

**ДЕРЖАВНИЙ ДЕПАРТАМЕНТ США
ПОСОЛЬСТВО США В КИЄВІ
Повідомлення про грантовий конкурс**

Назва конкурсу:	Україна: Спільне Створення Історії Української Демократії: Розповіді Учасників Подій в Цифровому Форматі.
Номер конкурсу:	PAS-Україна-2020-014
Кінцевий термін подачі заявок:	17 липня 2020 р., 23:59 GMT + 2
Номер CFDA:	19.900
Загальне фінансування:	150 000 доларів США

Відділ преси, освіти та культури Посольства США в Україні
Вул. Ігоря Сікорського, 4, Київ 04112
Тел.: (044) 521 57 66; 521 51 49
Факс: (044) 521 51 55
KyivPDGrants@state.gov

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ:

Посольство США в Києві оголошує конкурс на отримання грантових пропозицій щодо створення інноваційного контенту, що поєднає суспільну історію та цифрові медіа, і висвітлює особисті історії українців у недавньому історичному контексті країни. Профінансовані проекти мають залучити громадськість до процесу створення контенту, можуть включати семінари, майстер-класи, або інше навчання для представників громадськості, зацікавлених у збереженні власних історій, або історій інших людей. Основним результатом має стати цифровий медіа-продукт професійної якості (наприклад, подкаст, серія онлайн-відеороликів, телевізійних фільмів або радіопрограм тощо), що створені на основі зібраних інтерв'ю та демонструють повсякденний досвід українців у певний історичний момент розвитку демократії в Україні.

Цей проект реалізується у партнерстві з Національною суспільною телерадіокомпанією України («UA: Суспільне мовлення»), яка забезпечить канал розповсюдження кінцевого продукту в Україні за умови, що він відповідатиме заздалегідь визначеним виробничим і редакційним стандартам (Посольство США не здійснюватиме редакційний контроль над кінцевим продуктом.) Заявникам рекомендується також пропонувати альтернативні канали розповсюдження, які повинні бути широкодоступними і безкоштовними для громадськості.

А. ОПИС ПРОГРАМИ

Посольство США в Україні оголошує відкритий конкурс для представників організацій, чи окремих осіб для подання заявок на реалізацію програми (або програм) із створення інноваційного, краудсорсингового цифрового медіа-контенту, що висвітлює особисті історії українців у контексті недавньої історії країни та розвитку української демократії.

Будь ласка, ретельно дотримуйтесь усіх інструкцій, що подані нижче.

Одержувачі грантів створять цифровий медіа-продукт, який міститиме усні історії про важливу подію в розвитку України як суверенної, демократичної держави.

Мета цього проекту - заохочення діалогу та формування стійкої культури історичних досліджень за допомогою електронних медіа. Тому проекти повинні включати елемент участі громадськості у процесі створення контенту. В ідеалі, це означає надати можливість українцям самостійно записувати свої власні історії. У заявках треба описати план визначення відповідних учасників і їхнє навчання цифровим методам сторітелінгу, зокрема, тому як проводити інтерв'ю та як записувати власні історії (або розповіді сусідів, родичів і друзів) таким чином, щоб це підходило для використання у продуктах мовлення професійної якості. Кінцевий продукт повинен спиратися на ці "краудсорсингові" історії.

Хоча це не є обов'язковою вимогою, перевага надаватиметься проектам, які передбачають використання у процесі мережі американських центрів Посольства США (зокрема Америкаський дім у Києві та його партнерські центри у Харкові, Одесі та Запоріжжі). Американські центри пропонують спеціалізовані майданчики для проведення лекцій, семінарів і майстер-класів, а також пропонують засоби, за допомогою яких представники громадськості можуть робити та редагувати аудіо- та відеозаписи професійної якості. Студії регіональних філій «UA: Суспільне мовлення» також можуть використовуватися для створення контенту, якщо це буде можливо. Заявники, які планують використовувати ці інституції, не повинні включати витрати на оренду, або придбання виробничого обладнання у свої заявки.

Координація між грантоотримувачем, американськими центрами та «UA: Суспільне мовлення» здійснюватиметься через Посольство США. Попередній досвід роботи з американськими центрами та / або з «UA: Суспільне мовлення» вітається, але не є обов'язковим.

Кінцевий продукт повинен відповідати виробничим і редакційним стандартам, встановленим «UA: Суспільне мовлення», яка має намір транслювати отриманий контент. Заявники також можуть запропонувати інші канали розповсюдження, які повинні бути широкодоступними та безкоштовними.

Заохочується зосередження уваги на історичних подіях, які часто не відповідають російським дезінформаційним нарративам та / або іншим чином інтерпретуються представниками ворожої іноземної пропаганди. Потенційно контент може висвітлювати, але не обмежуватися наступними темами:

- Чорнобильська катастрофа 1986 р. та її політичні наслідки
- Референдум про незалежність України 1991 р. та розпад СРСР
- Пострадянське повернення додому кримськотатарських громад
- Помаранчева революція
- Революція Гідності
- Інші значні історичні події в межах живої пам'яті, які сприяли незалежності України та розвитку демократії.

Кінцевим продуктом повинен бути медіа-продукт, такий як подкаст, збірка онлайн-відео, серія коротких радіо, теле-сюжетів та / або їх еквівалент.

За умови, що кінцевий продукт відповідає стандартам виробництва та редакційним стандартам, «UA: Суспільне мовлення» буде розповсюджувати його на своїх медіа-платформах. Заявники також можуть запропонувати інші, доповнюючі канали розповсюдження, такі як серія радіорепортажів, які також зібрані в подкаст, або серія цифрових відеороликів, які також розміщені на їхньому окремому веб-сайті.

В рамках проекту грантоотримувач координуватиме свої дії з Посольством США та «UA: Суспільне мовлення» щодо стратегічного керівництва та проведення публічних заходів в американських центрах та / або в приміщеннях «UA: Суспільне мовлення» в Україні. «UA: Суспільне мовлення» також буде співпрацювати з грантоотримувачем для встановлення виробничих і редакційних стандартів. За редакційний контроль відповідатиме грантоотримувач, однак контент має бути вироблений з урахуванням всіх точок зору, включно з грантоотримувачем та іншими учасниками, але не Посольством США чи «UA: Суспільне мовлення». «UA: Суспільне мовлення» візьме участь у процесі відбору грантоотримувачів. Хоча «UA: Суспільне мовлення» має намір забезпечити платформу дистрибуції для отриманого продукту, вона залишає за собою право не розповсюджувати матеріали, які, на її думку, не відповідають стандартам виробництва та / або редакції.

В. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ФЕДЕРАЛЬНИЙ ГРАНТ

Тривалість проекту: 12 місяців

Кількість очікуваних грантів: 1-6, залежно від наявності коштів

Суми грантів: Від 25 000 до 150 000 доларів США

Загальне доступне фінансування: 150 000 доларів США

Тип фінансування: FY20 Foreign Assistance Funds

Очікувана дата початку програми: 15 серпня 2020 р.

Ця програма буде профінансована в разі наявності фінансування.

Метод фінансування: Угода про співпрацю. Співробітники Посольства США можуть консультувати одержувачів щодо загального вибору теми і допоможуть у налагодженні необхідних зв'язків між грантодавцем і мережею американських центрів Посольства, щоби організувати використання американських центрів як майданчиків для подій та / або виробничих приміщень. «UA: Суспільне мовлення» допоможе в процесі відбору грантоотримувачів і буде співпрацювати з ними щодо дотримання виробничих і редакційних стандартів та визначення методів розповсюдження. Грантоотримувач збереже редакційний контроль за кінцевим продуктом. «UA: Суспільне мовлення» залишає за собою право не використовувати матеріали, які не відповідають узгодженим виробничим і редакційним стандартам.

Період виконання програми: Запропоновані програми мають бути завершені протягом 6-12 місяців. Державний Департамент розгляне заяви щодо подовження терміну дії цих грантів після початкового бюджетного періоду на неконкурентній основі за умови наявності коштів, задовільного стану реалізації програми та розуміння того, що подальше фінансування буде в інтересах Державного Департаменту США. Пошукувачам рекомендується описати плани реалізації проекту у разі, якщо особисті контакти не будуть можливими протягом значного часу через обмеження з огляду на охорону здоров'я. Можуть розглядатися повністю віртуальні проекти.

С. ВИМОГИ ДО УЧАСТІ

1. Хто може подавати заявку

Подати заявку мають право:

- Неприбуткові організації, включно з аналітичними центрами та організаціями громадянського суспільства / неурядовими організаціями. Організації можуть бути зареєстровані в Україні, США або третіх країнах.
- Навчальні заклади.
- Окремі особи, включно з дослідниками, журналістами-фрілансерами та виробниками-фрілансерами.

Заявники мають продемонструвати здатність працювати в Україні та виробляти професійні якісні цифрові медіа-продукти українською мовою.

2. Співфінансування

Співфінансування є бажаним, але не є обов'язковим.

3. Інші вимоги щодо участі

Для того, щоб мати право на отримання гранту, всі організації повинні мати унікальний ідентифікатор юридичної особи (Універсальна система нумерації даних / номер DUNS від Dun & Bradstreet), а також дійсну реєстрацію на www.SAM.gov. Перегляньте розділ D.3, аби дізнатися, як пройти реєстрацію. Фізичним особам не потрібно мати унікальний ідентифікатор особи, або бути зареєстрованим у SAM.gov.

D. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗАЯВКУ ТА ЇЇ ПОДАННЯ

1. Де можна отримати аплікаційну форму (форму заявки)

Форми заявок, які описані нижче, доступні онлайн.

2. Зміст і форма аплікаційної форми (заявки)

Будь ласка, ретельно дотримуйтесь усіх інструкцій, що подані нижче. Заявки, які не відповідають вимогам цього оголошення, або не відповідають викладеним вимогам, не будуть розглянуті.

Зміст заявки

Будь ласка, переконайтеся, що:

- Пропозиція чітко відповідає цілям і завданням цього конкурсу
- Всі документи перекладені англійською мовою
- Всі бюджети складені в американських доларах
- Всі сторінки пронумеровані
- Всі документи відформатовані на папері 8 ½ x 11 та
- Усі документи Microsoft Word оформлені через один інтервал, використано шрифт Times New Roman 12, з полями мінімум 1 дюйм.

Необхідні такі документи:

1. **Обов'язкові форми заявки (всі доступні на сайті www.grants.gov)**

- [SF-424](#) (Заявка на федеральну допомогу - організації) або [SF-424-I](#) (Заявка на федеральну допомогу - особи)
- [SF424A](#) (Бюджет для програм, що не належать до будівництва)

2. Сторінка резюме: Титульний аркуш із зазначенням імені та організації заявника, дата заявки, назва програми, запропонований початок та кінець програми та коротко - мета програми.

3. Заявка/пропозиція (максимум 10 сторінок):

Заявка повинна включати наступні елементи:

- **Стислий опис пропозиції:** Коротка опис проекту, включно з цілями та очікуваним впливом.
- **Опис організації, або особи, яка подає заявку:** опис минулих і теперішніх досягнень, що демонструють здатність виконувати проект.
- **Цілі та завдання проекту:** "Цілі" описують те, що програма має на меті досягти. "Завдання" стосуються проміжних досягнень на шляху до цілей. Вони повинні бути досяжними та вимірюваними і повинні відповідати вимогам, викладеним вище.
- **Діяльність / заходи та реалізація програми:** Опишіть, що саме планується робити та те, як ці дії допоможуть досягти поставлених цілей. Опишіть, як заявник планує здійснювати ці заходи.
- **Методи та дизайн програми:** Опис реалізації програми. Додайте відповідну логічну модель.
- **Запропонований розклад і часовий графік програми:** Запропонований графік програмних заходів. Включіть дати, час та місця запланованих дій і заходів.
- **Ключовий персонал:** Імена, звання, ролі та досвід / кваліфікація ключового персоналу, що бере участь у програмі. У разі потреби включіть, яка частка їхнього часу буде використана на реалізацію цієї програми.
- **Партнери програми:** надайте інформацію про основних організацій-партнерів та підрядників.
- **План моніторингу та оцінювання програми:** Опишіть, як буде здійснюватися моніторинг діяльності протягом періоду надання гранту, аби забезпечити своєчасне проведення всіх заходів, і як буде оцінюватися програма щодо досягнення цілей проекту.
- **Подальше фінансування чи життєздатність:** Опишіть план заявника щодо продовження проекту після періоду дії гранту, або наявність інших ресурсів.

4. Опис і обґрунтування бюджету: Після заповнення бюджету - форма SF-424A (див. вище) використовуйте окремий аркуш паперу, щоби детально описати кожен з бюджетних витрат. Див. «Розділ Н. Інша інформація: Вказівки щодо подання бюджету» нижче для отримання додаткової інформації.

5. Додатки:

- CV на одній сторінці або резюме ключового персоналу, залученого до програми
- Листи підтримки від партнерів програми із описом ролей та обов'язків кожного партнера
- Якщо у вашій організації є NICRA і ви включаєте витрати NICRA до бюджету, ваш останній NICRA повинен бути включений як PDF-файл
- Офіційні листи дозволу, якщо це потрібно для програмних заходів.

3. Unique Entity Identifier (Унікальний ідентифікатор) та SAM.gov (Система реєстрації грантів)

Обов'язкові реєстрації: Будь-який заявник, внесений до Списку виключених партій (EPLS) у Системі реєстрації грантів (SAM), не має права подавати заявку на отримання гранту згідно з керівництвом OMB у 2 CFR 180, яке прийняте для імплементації Виконавчих наказів 12549 (3 CFR, 1986, Comp., С. 189) та 12689 (3 CFR, 1989, Comp., С. 235) "Відхилення та припинення". Окрім того, жодна організація, внесена до списку EPLS, не може брати участь у будь-яких заходах у рамках гранту. Всім заявникам наполегливо рекомендується переглянути EPLS в SAM, щоб переконатися, що не включена жодна з непридатних організацій.

Усі організації, які подають заявки на гранти (крім фізичних осіб), повинні отримати ці реєстрації. Усі реєстрації безкоштовні:

- Унікальний ідентифікатор від Dun & Bradstreet (номер DUNS)
- NCAGE / CAGE код
- Реєстрація www.SAM.gov

Крок 1. Зверніться по номер DUNS та номер NCAGE (це можна робити одночасно)

Звернення по DUNS: Організації повинні мати номер Системи Загальної Нумерації Даних (DUNS) від Dun & Bradstreet. Якщо у вашій організації такого номера ще немає, ви можете отримати його, звернувшись за телефоном 1-866-705-5711 або відвідавши сторінку: <http://fedgov.dnb.com/webform>

Звернення по NCAGE: Сторінка для подання заявки на отримання коду NCAGE: <https://eportal.nspa.nato.int/AC135Public/scage/CageList.aspx>

Інструкції щодо процесу подання заявки на отримання коду NCAGE див. тут: <https://eportal.nspa.nato.int/AC135Public/Docs/US%20Instructions%20for%20NSPA%20NCA GE.pdf>

Для отримання допомоги в отриманні коду NCAGE в США зателефонуйте за номером 1-888-227-2423

За допомогою в отриманні коду NCAGE за межами США телефонуйте за номером 1-269-961-7766

Якщо виникли проблеми з отриманням коду NCAGE, надішліть електронний лист на адресу: NCAGE@dliis.dla.mil

Крок 2: Після отримання коду NCAGE перейдіть до реєстрації в SAM.gov, увійшовши на сторінку: <https://www.sam.gov>. Реєстрацію SAM потрібно поновлювати щорічно.

4. Дата та час подання заявки

Заявки треба подати не пізніше 17 липня 2020 р., 23:59 GMT + 2

5. Обмеження фінансування

Немає

6. Інші вимоги до подання заявки

Усі матеріали заявки повинні бути надіслані електронною поштою на адресу:
KyivPDGrants@state.gov

Е. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ОЦІНКИ ЗАЯВКИ

1. Критерії

Кожна заявка буде оцінюватися на основі критеріїв, викладених нижче.

Потенціал щодо досягнення стратегічних цілей - 20 балів: Пропонована програма узгоджується зі стратегічними цілями Посольства США, як описано в цьому повідомленні (а саме: створення можливостей для українців розповісти власну історію своїми словами, представляючи альтернативу дезінформації, яку оприлюднює ворожа іноземна пропаганда) і переконливо обіцяє сприяти досягненню цих цілей.

Якість та доцільність ідеї програми - 20 балів: Ідея програми добре розроблена, з деталізацією того, як здійснюватиметься програмна діяльність. У заявці вказаний обґрунтований термін реалізації.

Планування програми / Можливість досягнення цілей - 20 балів: Цілі та завдання чітко прописані, а підходи до реалізації програми, ймовірно, максимально сприятимуть досягненню вказаних результатів.

Потенціал організації - 20 балів: Організація має досвід у своїй заявленій галузі та має внутрішні засоби контролю, щоби ефективно працювати з федеральними фондами. Організація готова продуктивно співпрацювати з партнерами в цьому проекті, включно з «UA: Суспільне мовлення» та організаціями, що керують американськими центрами від імені Посольства США.

Бюджет - 10 балів: Бюджет детально обґрунтований. Витрати є реальними стосовно запропонованих заходів та очікуваних результатів. Бюджет реалістичний, враховує всі необхідні витрати для здійснення запропонованої діяльності.

План моніторингу та оцінки - 5 балів: Заявник демонструє, що вміє вимірювати успішність програми за основними показниками та пропонує основні показники для оцінки прогресу у досягненні цілей, окреслених у пропозиції. Програма включає показники щодо підсумків та результатів і показує, як і коли вони будуть вимірюватися.

Стійкість - 5 балів: Діяльність, здійснена за цією програмою, продовжить мати позитивний вплив після закінчення програми.

2. Процес вивчення та відбору заявок

Комітет з перегляду грантів оцінить усі заявки, що відповідають вимогам, відповідно до вищезазначених критеріїв.

3. Терміни оголошення результатів конкурсу

Заявники, відібрані на фінансування, будуть повідомлені до 24 липня 2020 р. Орієнтовна дата підписання угод - 15 серпня 2020 р.

F. ІНФОРМАЦІЯ ПРО АДМІНІСТРУВАННЯ ФЕДЕРАЛЬНИХ ГРАНТІВ

1. Повідомлення про федеральні гранти

Посадова особа з грантів укладе, підпише та адмініструватиме Грант або Угоду про співпрацю. Угода про надання допомоги є авторизуючим документом, і він буде наданий одержувачу для розгляду та на підпис електронною поштою. Одержувач може розпочати покриття витрат на програму лише з дати початку, зазначеної в документі про присудження гранту, підписаному посадовою особою з гранту.

Якщо пропозиція буде обрана для фінансування, Державний департамент не зобов'язаний надавати подальше додаткове фінансування. Рішення про оновлення гранту для збільшення фінансування або продовження періоду виконання програми приймає Державний департамент.

Оприлюднення цього «Повідомлення про можливість фінансування (NOFO)» не означає фінансових зобов'язань уряду США, а також не зобов'язує уряд США сплачувати витрати, понесені під час підготовки та подання заявок. Крім того, уряд США залишає за собою право відхилити будь-які, або всі отримані пропозиції.

Спосіб оплати: Спосіб та графік оплати узгоджується при видачі гранту.

2. Адміністративні вимоги та вимоги національної політики

Умови: Перш ніж подавати заявку, заявники повинні ознайомитися з усіма умовами та вимогами, а також необхідними сертифікатами, які застосовуватимуться до цього фінансування, щоб переконатися, що зможуть їх дотримуватися. До них належать:

2 CFR 200, 2 CFR 600 та «Department of State Standard Terms and Conditions», які доступні за посиланням: <https://www.state.gov/about-us-office-of-the-procurement-executive/>.

У документі «Department of State Standard Terms and Conditions» зверніть увагу на вимоги щодо використання американського прапора.

3. Звітність

Вимоги до звітності: Одержувачі повинні будуть подавати квартальні фінансові звіти та програмні звіти. Документ про отримання фінансування визначатиме, як часто необхідно подавати такі звіти.

G. КОНТАКТИ ФЕДЕРАЛЬНОГО АГЕНТСТВА З НАДАННЯ ФІНАНСУВАННЯ

Якщо у вас є питання щодо подання заявки на отримання фінансування за цією програмою, будь ласка, зв'яжіться з нами: KyivPDgrants@state.gov.

H. ІНША ІНФОРМАЦІЯ

Вказівки щодо обґрунтування бюджету

Персонал і додаткові виплати: Опишіть почасові виплати, зарплату та додаткові виплати тимчасовому чи постійному персоналу, який буде працювати безпосередньо за програмою, а також відсоток часу, який буде витрачено на програму.

Подорожі: Визначте витрати на проїзд і добові для цієї програми - для персонала програми, консультантів чи доповідачів та учасників / бенефіціарів. Якщо програма передбачає міжнародні поїздки, включіть коротке обґрунтування цих поїздки.

Обладнання: Опишіть будь-яку техніку, меблі чи інше рухоме майно, необхідне для програми, термін корисного використання якого перевищує один рік (або термін служби довший, ніж тривалість програми), і яке коштує щонайменше 5000 доларів за одиницю.

Витратні матеріали: перерахуйте та опишіть усі предмети та матеріали, включаючи будь-які комп'ютерні пристрої, необхідні для програми. Якщо предмет коштує понад 5000 доларів США за одиницю, то включіть його до бюджету в розділ «Обладнання».

Договір: Опишіть товари та послуги, які заявник планує придбати за договором з продавцем. Також опишіть будь-які договори підряду з неприбутковими організаціями-партнерами, які допоможуть здійснити діяльність за програмою.

Інші прямі витрати: Охарактеризуйте інші витрати, безпосередньо пов'язані з програмою, які не входять до інших категорій, наприклад, витрати на доставку/пересилку матеріалів та обладнання або податки. Усі "Інші" або "Різні" витрати повинні бути деталізовані та пояснені.

Непрямі витрати: Це витрати, які не пов'язані безпосередньо з програмною діяльністю, такі як накладні витрати, необхідні для підтримки роботи організації. Якщо у вашій організації є Negotiated Indirect Cost Rate (NICRA), і ви включаєте кошти NICRA до бюджету, додайте копію останньої NICRA. Організації, які ніколи не мали NICRA, можуть включити непрямі витрати у розмірі 10% від загальних прямих витрат, визначених у 2 CFR 200.68.

«Співфінансування» стосується внеску організації-заявниці чи інших організацій, крім посольства США. Воно також включає такі добровільні внески, як час волонтерів і надання місця для проведення діяльності за проектом.

Алкогольні напої: Зверніть увагу, що грантові кошти не можна використовувати на придбання алкогольних напоїв.